

METREX — The Network of European Metropolitan Regions and Areas

XII Riunione della Rete METREX, Copenaghen, 4-6 ottobre 2001
ATTI DELLA RIUNIONE DEL CONSIGLIO DIRETTIVO

Sede **The Royal School of Architecture**
 Daneskiolds Alle 53
 COPENAGHEN
 Danimarca

ATTI DELLA RIUNIONE

SABATO 6 OTTOBRE

1 **PRESENTI ED ASSENTI SCUSATI**

I rappresentanti di 20 delle 35 regioni ed aree metropolitane associate alla Rete hanno partecipato alla Riunione. L'elenco dei presenti figura nell'allegato 1, e gli associati non in grado di partecipare si sono scusati.

2 **ATTI DELLA 11esima RIUNIONE DEL CONSIGLIO DIRETTIVO DI ROTTERDAM**

Si approvano gli atti della 11esima Riunione del Consiglio direttivo svoltasi a Rotterdam.

3 **TEMI EUROPEI**

Il 12 settembre 2001 scorso la Commissione europea ha pubblicato il nuovo Libro bianco dedicato ai trasporti, intitolato "*European Transport Policy 2010: Time to Decide*". Il testo completo è scaricabile dal sito web della Commissione in formato pdf (Acrobat): http://europa.eu.int/comm/energy_transport/en/lb_en.html Un comunicato stampa riepilogativo del Libro bianco ed un corredo di 39 lucidi sono pure scaricabili dallo stesso sito, sempre in formato pdf.

Il segretario generale ha presentato ai partecipanti alla Riunione METREX il corredo di lucidi dedicato alla stampa del Libro bianco, venerdì pomeriggio 5 ottobre, in assenza dei rappresentanti della Commissione. I partecipanti hanno convenuto che occorre inviare una risposta alla Commissione (DG TRENDS):

- riconoscendo il favorevole equilibrio attuale tra la proprietà e l'utilizzo di un'auto e l'impiego dei trasporti pubblici nei PECO, raccomandando altresì d'assistere i paesi in via d'adesione affinché tale equilibrio sia mantenuto nel lungo termine.
- informandola dei progetti InterMETREX e PolyMETREX, nonché del contributo che essi potrebbero apportare al futuro riesame delle reti transeuropee (TEN) nel 2004.

Il Consiglio direttivo incoraggia detta azione e riconosce che, dopo che i soci avranno studiato il Libro bianco ed i suoi effetti, essi potrebbero volere parlare personalmente con la DG TRENDS. Sarebbe perciò utile che gli associati aggiornassero il segretariato su eventuali azioni di questo tipo.

4 INIZIATIVE E PROGETTI DI METREX

A Progetto pilota InterMETREX in ambito Interreg IIc

Venerdì 5 ottobre, Jim Parke, membro del segretariato, ha presentato agli associati l'esito del progetto-pilota alla Riunione METREX. La relazione finale è scaricabile dal sito web di METREX <http://www.euometrex.org>, ed è disponibile in inglese ed in francese.

L'esito del progetto pilota è servito quale spunto per rivedere ed aggiornare il Benchmark METREX, al fine di sostituire il Benchmark d'Oporto, creando altresì l'ossatura del prossimo progetto InterMETREX in ambito Interreg IIIC. Il nuovo Benchmark sarà scaricabile dal sito web di METREX nelle seguenti lingue: inglese, francese, tedesco, italiano, portoghese e spagnolo.

Il progetto-pilota introduce il concetto di "scale d'efficacia", ossia una serie di tappe che spaziano dalle prassi minime a quelle migliori per l'assetto del territorio metropolitano, sotto le rubriche di: competenze, capacità e procedure. Tuttavia, il nuovo Benchmark METREX poggia sulle migliori prassi individuate dal progetto pilota.

Si invitano gli associati ad esaminare l'applicazione delle conclusioni della Relazione finale sul progetto pilota InterMETREX e come esse si adeguino alle rispettive realtà, quale aiuto inteso a migliorare l'efficacia delle prassi di programmazione del territorio.

B I progetti InterMETREX e PolyMETREX in Interreg IIIC

Il progetto InterMETREX tratta in sostanza del fare programmazione territoriale **all'interno** delle regioni e delle aree metropolitane il più efficacemente possibile, mentre PolyMETREX si occupa dello sviluppo di rapporti vantaggiosi **tra** le aree metropolitane europee. Ambedue i progetti tendono verso lo schema di sviluppo dello spazio comunitario (SSSC-ESDP), per raggiungere il traguardo di un migliore equilibrio urbano nell'Europa allargata dell'Ue e dei PECO.

Il programma Interreg IIIC offre a METREX un'opportunità unica per portare avanti i progetti InterMETREX e PolyMETREX, poiché s'applica all'Europa allargata dell'Ue e dei PECO (i paesi dell'Europa centrale ed orientale), e cerca proposte riguardanti la creazione di reti, la programmazione territoriale e lo sviluppo urbano. Questo programma opererà nel periodo 2002-2006 e sarà gestito da quattro segretariati per le rispettive distinte aree europee: Nord Ovest, Nord Est, Sud ed Est. Taluni paesi, quali Francia, Germania, Italia e Grecia, sono presenti in due o più zone.

Ora sappiamo che i programmi operativi (OP) per Interreg IIIC nella zona Nord Ovest (il cui segretariato ha sede a Lilla) e la zona Sud (il cui segretariato ha sede a Roma) potrebbero essere pubblicati entro la fine del 2001, il che ci consentirà di elaborare ed inviare le proposte ai primi del 2002.

Il partner leader di InterMETREX (Rotterdam) invierà la proposta al segretariato della zona Nord Ovest, ed il partner leader di PolyMETREX (Catalogna) al segretariato della zona Sud.

Il prospetto per i progetti InterMETREX e PolyMETREX è presente nel sito internet METREX già da qualche tempo, nell'attesa che si concludano i programmi operativi (OP) per le zone Nord e Sud. Il Consiglio direttivo ha deciso che sarebbe ragionevole gestire

ambo i progetti per l'intero periodo operativo d'Interreg IIIc (2002-2006). Gli associati METREX hanno accettato di ospitare seminari di progetto in funzione delle necessità.

Interreg IIIc offre ora il 50% di cofinanziamento per la maggior parte dei partner di progetto ed un cofinanziamento al 75% per i partner dell'Obiettivo 1 e 2, nonché per i PECO. Il finanziamento del progetto si basa sulla premessa che il cofinanziamento per il personale impiegato possa più che compensare gli altri costi di partecipazione, quali viaggio e alloggio. In sostanza, il partner dovrà finanziare solo una parte delle spese di personale.

La tempistica ora prevista per la presentazione dei progetti InterMETREX e PolyMETREX figura nell'allegato 2.

C Gruppo d'esperti METREX sulla programmazione dei grandi eventi

Gianfranco Fiora ha riferito l'esito della riunione del gruppo d'esperti, svoltasi il pomeriggio di mercoledì 3 ottobre. Nel corso di detta riunione i colleghi di Saragozza hanno presentato la metodologia, che è stata attuata per valutare e selezionare la sede preferita candidabile all'Expo mondiale 2008. I colleghi d'Atene e di Torino hanno descritto i progressi compiuti riguardo ai preparativi delle Olimpiadi.

Durante la riunione si è convenuto che la relazione sulla programmazione dei grandi eventi, attualmente presente nel sito internet METREX, va ampliata, aggiornata e pubblicata su supporto cartaceo ed in formato elettronico. I colleghi di Lisbona si sono cortesemente offerti per contribuire a finanziare questa riunione; un'altra riunione è stata fissata per la primavera del 2002, forse a Torino, affinché il gruppo prosegua nel suo lavoro.

Il Consiglio direttivo prende atto della volontà del Gruppo d'esperti di continuare a lavorare.

D Progetto SocioMETREX

Il progetto SocioMETREX affronta lo stesso tema della Conferenza METREX 2002 di Salonicco, "Il volto sociale della sostenibilità", con la volontà di portare le conclusioni parziali adottate nel programma dei seminari della Conferenza. Le riunioni del progetto si terranno prima di, o nel caso di Copenaghen, dopo le riunioni di primavera e d'autunno del 2001 e del 2002 rispettando la sequenza seguente:

Rotterdam 2001	Degrado urbano
Copenaghen 2001	Accessibilità inclusiva
Salonicco 2002	Migrazione urbana e edilizia abitativa
Budapest 2002	Integrazione economica

I dodici partner del progetto sono Salonicco, Atene, Rotterdam e Copenaghen, per l'Ue, e Minsk, Riga, Stettino, Breslavia, Praga, Brno e Budapest per i PECO. La richiesta per ottenere un cofinanziamento del progetto dall'Iniziativa per il Governo locale (LGI) della Fondazione Soros non è andata in porto, pertanto la partecipazione dei partner dei PECO avverrà col sostegno di METREX, in base delle esigenze di ogni partner. Ciò comporterà un costo approssimativo di €2500 per riunione.

Il Consiglio direttivo ha deciso di prorogare il sostegno finanziario per la partecipazione dei partner dei PECO al progetto SocioMETREX, in base alle esigenze individuali, e d'inserire pertanto una riserva di €5000 nel preventivo provvisorio del 2002 (vedi allegato 3).

Il progetto è gestito con Anne Power, docente di politica sociale della London School of Economics, la quale dovrebbe fare un discorso programmatico alla Conferenza di Salonicco.

Il testo di lavoro del progetto in fase di sviluppo sarà caricato sul sito web di METREX e sarà aperta una bacheca virtuale ("bulletin board"), per stimolare e far continuare il dibattito e gli scambi tra i partner e gli associati.

E Altre iniziative del gruppo d'esperti

I colleghi dell'Emilia-Romagna hanno proposto che la Rete continui a vagliare il tema della *governance* metropolitana. In proposito, il Presidente ha istituito una commissione nel corso della Conferenza di Torino. Atene ha proposto che sarebbe opportuno, a fini d'informazione, organizzare una riunione politica a Londra, per riesaminare il tema della *governance* metropolitana. Alcuni colleghi di Stoccarda, Rotterdam, Torino e Catalogna hanno espresso il proprio interesse a partecipare. Ciò risulterebbe in un piccolo gruppo d'esperti di 7 aree metropolitane. È possibile che il tema interessi anche i colleghi francesi, scandinavi e dei PECO.

Il segretario generale ha informato i partecipanti alla Riunione, che Nicky Gavron, vicesindaco di Londra, nonché responsabile della programmazione del territorio, propone d'ospitare detta riunione quando la Greater London Authority (GLA) sarà ben insediata.

I partecipanti alla Riunione hanno convenuto che il segretario generale dovrebbe chiedere alla GLA, di ospitare cortesemente una riunione politica di un gruppo d'esperti sulla *governance* metropolitana a Londra, nella primavera del 2002.

F Il contributo dei vicepresidenti alla promozione ed all'espansione della Rete e delle sue attività

I partecipanti alla Riunione concordano che i vicepresidenti sosterranno il Presidente nelle riunioni di promozione della Rete, nonché in altri momenti sociali. Il prossimo evento di questo tipo si terrà a Stoccarda giovedì 25 ottobre, quando METREX sarà presentata ad un gruppo di regioni e di aree metropolitane tedesche.

5 CONFERENZA METREX DI SALONICCO 2002

I colleghi di Salonicco hanno presentato la prossima Conferenza METREX 2002, imperniata sul tema "Il volto sociale della sostenibilità", ed hanno consegnato a tutti i soci un CD di presentazione della Rete, che sarà spedito anche a coloro che non erano presenti.

La Conferenza si terrà dall'8 all'11 maggio 2002 e si chiede cortesemente agli associati di prendere nota di queste date.

La bozza dell'opuscolo della Conferenza è stata caricata sul sito internet e sarà ultimata nel 2002 dai colleghi di Salonicco e d'Atene, a fini di diffusione e promozione. Esso potrebbe assumere la forma di un invito (come per la Convocazione d'Oporto), con un CD d'accompagnamento recante il testo intero dell'opuscolo in più lingue.

La Catalogna ha informato la Riunione che il ministro per la programmazione del territorio, Dr. Pere Macias i Arau, sarebbe lieto di dare un contributo sul tema "Nuova vita per la città vecchia". Lisbona ha evidenziato l'importanza del tema, suggerendo che sarebbe molto opportuno prevedere un seminario sulle conseguenze dell'attuale crisi mondiale.

Questi e altri mutamenti del programma saranno esaminati dai due enti che ospitano la Conferenza, l'organizzazione di Salonicco in cooperazione con l'Organizzazione d'Atene, il Presidente ed il Segretariato.

6 ESPANSIONE ED AFFARI DELLA BASE ASSOCIATIVA

A Firmatari METREX dello statuto dell'Associazione internazionale senza scopo di lucro (AISBL)

Il segretario generale ha spiegato che i firmatari dell'AISBL, compresi i nuovi associati e quelli esistenti che non hanno ancora firmato, saranno incorporati nello statuto ogni due anni, dopo un'Assemblea generale, dallo studio associato della Rete, Dekeyser e Partner di Bruxelles.

L'allegato 6 annesso agli atti della Riunione di Rotterdam indica i firmatari attuali e i non firmatari dello statuto dell'AISBL. Gli associati che non hanno ancora firmato lo statuto sono pregati di farlo scaricandolo dal sito internet di METREX e inviando per posta una copia firmata al Segretariato, la quale sarà inviata al nostro studio associato Dekeyser e Partner per incorporazione.

B Persone accompagnanti

Si concorda che gli associati che ospitano una Riunione METREX devono poter fare una fattura per coprire i costi per le persone accompagnanti, se così desiderano.

C Servizi linguistici

Si concorda che i servizi linguistici devono continuare ad essere forniti in base alle esigenze personali necessarie, al fine di consentire agli associati di partecipare senza intoppi agli affari della Rete. Gli associati riconoscono i servizi eccezionali resi dagli interpreti che hanno lavorato da soli, senza assistenza, in questa Riunione di METREX.

D Mutamenti nella base associativa

Il segretario generale riferisce il mutamento intervenuto e che riguarda i soci di Helsinki. Il Consiglio comunale di Helsinki rileva il Consiglio regionale d'Uusimaa. Il Consiglio dell'Area metropolitana di Helsinki permane associato, così come gli altri soci di Helsinki.

Il segretario generale scriverà ad Uusimaa, a nome della Rete, al fine di ringraziarli per l'aiuto che il Consiglio regionale di Uusimaa ha offerto a METREX sin dalla sua fondazione nel 1986. Un ringraziamento particolare va a Pentti Tuovinen per il suo grande contributo.

7 **RENDICONTO FINANZIARIO, BILANCIO DI FLUSSO DI CASSA E PREVENTIVO PROVVISORIO PER IL BIENNIO 2002/2003**

A/B Rendiconto finanziario e bilancio del flusso di cassa

Il commercialista della Rete ha realizzato, John Brown, assistito dalla Scottish Greenbelt Company, presenta i bilanci finanziari e del flusso di cassa, che figurano nell'allegato 3. Il commercialista mette in risalto come le quote associative tuttora insolute per il 2001 abbiano creato, e continuino a creare problemi di flusso di cassa a breve. La banca della Rete, Adam & Co. Bank, ha accettato di assisterci a risolvere questo problema.

Gli associati prendono atto del rendiconto, e riconoscono l'esigenza di corrispondere le quote associative entro il 31 marzo 2002, al fine di consentire alla Rete di operare nel modo dovuto. Si chiede quindi agli associati di organizzarsi in conformità.

C Preventivo provvisorio per il periodo 2002/2003

Il preventivo provvisorio per il periodo 2002/2003, come indicato nell'allegato 3, è stato approvato per relazione all'Assemblea generale alla Conferenza di Salonico.

D Tesoriere

Rotterdam, assistita dalla Catalogna, propone di nominare Helsinki, tesoriere della Rete. Il Consiglio comunale di Helsinki, rappresentato da Jussi Vuorinen, accetta l'incarico.

Gli associati approvano la nomina del Consiglio comunale di Helsinki quale tesoriere della Rete METREX, e ringraziano il Consiglio per aver accettato tale responsabilità.

8 **ALTRI PUNTI**

A Date della Conferenza e delle Riunioni del periodo 2002/2003

Il Segretario generale prenderà contatto con Budapest, città rappresentata dall'Agenzia di sviluppo della Regione centrale dell'Ungheria, per definire e confermare gli accordi relativi alla riunione dell'autunno del 2002. Stoccarda ha cortesemente accettato di ospitare la riunione di primavera del 2003, e Stoccolma sta valutando la possibilità di ospitare la riunione d'autunno del 2003.

B Dibattito aperto sulle attività METREX nel periodo 2002/2003

Si invitano gli associati a proporre apertamente al Segretariato qualsiasi tema che essi vorrebbero discutere o valutare nell'ambito della Rete, o attraverso un gruppo d'esperti, oppure ancora nel corso di una Riunione o Conferenza.

METREX — The Network of European Metropolitan Regions and Areas

XII Riunione della Rete METREX, Copenaghen, 4-6 ottobre 2001
ATTI DELLA RIUNIONE DEL CONSIGLIO DIRETTIVO

ALLEGATI

- 1 Presenti**
- 2 Tempistica provvisoria per la proposta dei progetti InterMETREX e PolyMETREX**
- 3 Rendiconto finanziario e bilancio di flusso di cassa per il 2001 e preventivo provvisorio per il periodo 2002/2003**

Segretariato METREX, Glasgow, ottobre 2001.

METREX — The Network of European Metropolitan Regions and Areas

XII Riunione della Rete METREX, Copenaghen, 4-6 ottobre 2001
ATTI DELLA RIUNIONE DEL CONSIGLIO DIRETTIVO

ALLEGATO 1 Presenti

Sig. Johan OTTENHOF Ms. Eleni ILIOPOULOU	Dirigente Vicedirettore generale	Provincia Noord-Holland Organizzazione Programmazione e Tutela ambientale d'Atene	ottenhofj@Noord-Holland.nl grammateia@orsa.minenv.gr
Sig. Ioannis AXARLIS Sig. Stylianos DIAMANTIDIS Dr. Albert SERRATOSA I PALET Sr. D. Francisc CARBONELL LLOVERA Sr. D. Ander ARZELUS	Membro Consiglio della Prefettura Membro Consiglio della Prefettura Asesor del Conseller Direttore Ricerca e Studi	Prefettura del Pireo Prefettura del Pireo Generalitat della Catalogna Institut d'Estudis Territorials	lilian@ath.forthnet.gr kekmh-president@tee.gr ptmb@fcr.es francisc.carbonell@upcnet.es
Sr. D. Jon BASTERRA	Membro progetto transfrontaliero Direttore aggiunto	Eurociudad Vasca Bayonne-San Sebastián Eurociudad Vasca Bayonne-San Sebastián	agency1@eurocity.gipuzkoa.net jbasterra@dipukabi.gipuzkoa.net
Sra. Dna. Elena MOREDA	Membro progetto transfrontaliero	Eurociudad Vasca Bayonne-San Sebastián	emoreda@aggllo-bab.fr
Sig. Lodovico GHERARDI	Collegamento delle attività direttive con le politiche europee	Regione Emilia-Romagna	lgherardi@regione.emilia-romagi
Dott. Claudio TOLOMELLI	Responsabile Ufficio Programma Territoriale Regionale	Regione Emilia-Romagna	ctolomelli@regione.emilia-romag
Sig. Jarl Christian ZINN Dr. Gerald McGRATH Sig. John BROWN Sig. Philip DRAKE Sig. Jussi VUORINEN Sig. Markku LAHTI Ms. Suvi RIHTNIEMI Sig. Antti VIREN	Coordinatore programma Presidente onorario Finanze Ricercatore, Dipartimento Studi urbani Architetto/Capo Unità Piano regolatore Architetto Membro Consiglio Direttore Programmazione Sviluppo	Öresundskomiteen METREX Scottish Greenbelt Company Ltd. Università di Glasgow Città di Helsinki Ufficio Urbanistica Helsinki Consiglio regionale Uusimaa Consiglio Area metropolitana Helsinki YTV	Jz@oresundskomiteen.dk p.drake@socsci.gla.ac.uk jussi.vuorinen@hel.fi markku.lahti@ksv.hel.fi suvi.rihtniemi@nls.fi antti.viren@ytv.fi
Dr.º José Eduardo LEITÃO PINES COSTA Dr.º Paulo MORGADO DE SOUSA Sig.ra Alicia DE BENITO HARLAND Sig. Adriano MURATORI Sig.ra Myra PAYNE Sig. Richard ARKELL Sig. Jim PARKE	Vereador Geografo Interprete spagnolo Interprete italiano Interprete portoghese Gestione progetti Gestione progetti	Área Metropolitana de Lisboa Área Metropolitana de Lisboa Interpretariato METREX Interpretariato METREX Interpretariato METREX Segretariato METREX Segretariato METREX	amlgeral@aml.pt psousa@aml.pt alicia.harland@eurometrex.com adriano_muratori@hotmail.com myra@clara.net integer@arkell.sol.co.uk jim.parke@dial.pipex.com

METREX — The Network of European Metropolitan Regions and Areas

XII Riunione della Rete METREX, Copenaghen, 4-6 ottobre 2001

ATTI DELLA RIUNIONE DEL CONSIGLIO DIRETTIVO

Sig. Roger READ
Sig. Alastair WYLLIE
Dr. Alexander N. KOLONTAY
Dr. Milano TURBA
Ing. Zdenek KOVARIK

Ms. Eva KALVINA
Sig. Theo C.M. EIKENBROEK
ir. Rob T. GROENEWEG
ir. Richard A.R. KOUPRIE
Sig. Phil ROBINSON
Sig. Hans HEDE
Dr. Bernd STEINACHER
Dr. Jürgen WURMTHALER
Dr. Marcin LEWINSKI
Mr. Abraam KALTABERIDIS

Sig. Stamatis KARAMANLIS

Arch. Ing. Magdalini SEGKOUNI

Prof.ssa Mercedes BRESSO
Dott. Gianfranco FIORA
Arch. Luigi RIVALTA
Sig. Paolo LOMBROSO
Arch. Nicoletta SPOLAOR
Arch. Enrico TAGLIATI

Arch. Romeo TOFFANO
Sig. Linas SINKEVICIUS
D. Pablo CALVO Y RUATA

Segretario generale
Governatore e Comunicazioni
Direttore Urbanistica
Direttore Pianificazione Strategica
Assessore e Presidente Sviluppo
Urbano e Edilizia abitativa
Pianificazione Strategica
Dirigente sociale
Capo Dipartimento Urbanistica
Urbanista capo urbano e regionale
Direttore Conservazione e Design
Urbanista regionale Senior

Dipartimento d'Urbanistica
Vicepresidente

Membro Comitato esecutivo

Programmi Ue

Presidente
Architetto del Servizio Urbanistica
Assessore Pianificazione Territoriale
Segretario Regionale per il Territorio
Funzionario Pianificazione Territoriale
Responsabile Segreteria, Assessorato
alle Politiche per il Territorio
Dirigente Pianificazione Territoriale
Urbanista capo
Direttore Area de Cooperación

Segretariato METREX
Segretariato METREX
Municipalità di Minsk
Ente Sviluppo Città di Praga
Consiglio della Città di Praga

Consiglio comunale di Riga
Consiglio comunale di Rotterdam
Consiglio comunale di Rotterdam
Consiglio comunale di Rotterdam
Partnership Metropoli Costa Sud
Consiglio Contea di Stoccolma
Verband Regione Stoccarda
Verband Regione Stoccarda
Municipalità di Stettino
Ente per il piano regolatore e la tutela
ambientale di Salonicco
Ente per il piano regolatore e la tutela
ambientale di Salonicco
Ente per il piano regolatore e la tutela
ambientale di Salonicco
Provincia di Torino
Provincia di Torino
Provincia di Torino
Regione Veneto
Regione Veneto
Regione Veneto
Regione Veneto
Regione Veneto
Vilnius Planas
Diputación Provinciale di Saragozza

roger.read@dial.pipex.com
secretariat@eurometrex.org
minskgrado@mail.belpak.by
turba@urm.mepnet.cz
z.kovarik@mag.mepnet.cz

eva@atdep.rcc.lv
T.Eikenbroek@dsv.rotterdam.nl
RT.Groeneweg@dsv.rotterdam.r
RAR.Kouprie@dsv.rotterdam.nl
Metropole@sudampton.gov.uk
hans.hede@rtk.sll.se
Steinacher@region-Stoccarda.or
wurmthaler@region-Stoccarda.o
mlewin@um.Stettino.pl
org-ryth-thes@the.forthnet.gr

org-ryth-thes@the.forthnet.gr

org-ryth-thes@the.forthnet.gr

bresso@provincia.torino.it
fiorag@provincia.to.it

Paolo.lombroso@regione.veneto
servizio.ptrc@yahoo.it
ass.urbanistica@regione.veneto.

servizioptrc@yahoo.it
linassin@delfi.lt
cooper@dpz.es

METREX — The Network of European Metropolitan Regions and Areas

XII Riunione della Rete METREX, Copenaghen, 4-6 ottobre 2001
ATTI DELLA RIUNIONE DEL CONSIGLIO DIRETTIVO

ALLEGATO 2 Tempistica provvisoria per la proposta di InterMETREX e PolyMETREX nel periodo 2001/2002

Tempistica possibile

- I segretariati delle quattro zone sottopongono la bozza dei programmi operativi (OP) alla Commissione 15 ottobre
- Riunione commissione per studiare gli OP 25 ottobre
- Approvazione a processo completato (3 mesi?) gennaio
- Invito a presentare offerte febbraio

Azione METREX

1. Preparare le offerte per rispondere ai criteri del programma. Rivedere prospetto ottobre
2. Preparare una bozza dell'invito (lettera + informazione) da parte di Rotterdam / Catalogna / METREX ottobre
3. Contattare segretariati Lilla (NO) e Roma (S) novembre
4. Contattare i governi/le regioni olandesi e spagnoli novembre
5. Possibile riunione con partner leader e chiave (ospite workshop) dicembre
6. Diffondere il fascicolo d'invito (100+?) gennaio
7. Telefonate (per le mancate risposte) e definire l'offerta febbraio
8. Seminario dei partner con i segretariati delle zone NO e S, i governi nazionali e le regioni (Zuid-Holland) marzo Commissione
9. Esaminare l'eventuale partecipazione di un interlocutore privato? marzo
10. Presentazione della bozza, incontro, approvazione e offerta aprile
11. Approvazione (6 settimane?) giugno/luglio

METREX — The Network of European Metropolitan Regions and Areas

XII Riunione della Rete METREX, Copenaghen, 4-6 ottobre 2001
ATTI DELLA RIUNIONE DEL CONSIGLIO DIRETTIVO

ALLEGATO 3 Rendiconto finanziario e bilancio di flusso di cassa per il 2001 e preventivo provvisorio per il 2002/2003

BUDGET E SPESA 2001	BUDGET 2001	ENTRATE SPESE	UTILE PERDITA	BUDGET 2002/3
INTESTAZIONE BUDGET	Euro	Euro	Euro	Euro
SALDO D'APERTURA		-42601		
ENTRATE	232200	155900	211100	250000
1 Quote associative	232200	154900	211100	
2 Interessi ricevuti		0		
3 Depositi		1000		
SPESE DELLA RETE	194900	97789	106475	206400
4 Segretario generale. 80 giorni @ 620	49600	16844	20261	49600
5 Comunicazioni e gestione. 50 giorni @ 530	26500	7835	9304	26500
6 Supporto al progetto. 100 giorni @ 530	53000	21621	22522	53000
7 Interpretazione e traduzione. 2 riunioni @ 9k	18000	15471	17325	25000
8 Viaggio, alloggio e sussistenza. 2 riunioni @ 12k	27000	17253	17528	28000
9 Stampa e fotocopie	2000	1489	1627	2000
10 Posta, cancelleria e telefono	5000	2189	2247	5000
11 Contabilità. 10 giorni @ 530	5300	3668	3668	5300
12 Forniture e spese generali	8500	11419	11963	12000
ECCEDENZA / (DEFICIT)	37300	58111	104625	43600
CONFERENZA	17250			20000
13 Entrate		0	0	
14 Spese. 30 giorni a 575 mediamente		515	515	
AFFLUSSO NETTO/(DEFLUSSO) DI FONDI	20050	57596		23600
UTILE			104110	
DIFFERENZA DI CAMBIO		-914		
SALDO BANCARIO DI CHIUSURA		14081		